

La symbolique du discours solennel : l'hymne national algérien comme vecteur de l'identité nationale

The symbolism of the solemn speech: the Algerian national anthem as a vector of national identity

Reçu le: 26/12/2024

Accepté le:27/01/2025

Publication le : 25/04/2025

BEN SMAIL Samira¹, AIT OUAHIOUNE Mohaned Ouamor²¹ Université de Adrar, Algérie, **Email:** rimel.ziban@gmail.com² Université de Adrar, Algérie, **Email:** mamunas.95@univ-adrar.edu.dz

Résumé:

Cette étude vise à montrer le rôle de l'hymne national algérien *Kassaman* comme vecteur puissant de l'identité nationale et collective dans son contexte socio-historique et contemporain, ainsi que de montrer son pouvoir de discours pour réunir les gens autour des valeurs, des idéaux et des événements communs. Elle se base sur une analyse discursive et symbolique tout en prenant en considération des aspects socio-historiques et contextuels de ce discours solennel.

Mots clés: L'hymne national algérien ; identité nationale et collective ; discours solennel.

Auteur correspondant: BEN SMAIL Samira, **Email:**
rimel.ziban@gmail.com

Abstract:

This study aims to show the role of the Algerian national anthem *Kassaman* as a powerful vector of national and collective identity in its socio-historical and contemporary context, as well as to show its power of discourse to bring people together around common values, ideals and events. It is based on a discursive and symbolic analysis while taking into consideration socio-historical and contextual aspects of this solemn speech.

Keywords: The Algerian national anthem; national and collective identity; solemn speech.

1. INTRODUCTION

L'hymne national est considéré comme un symbole central participant à la construction de l'identité nationale et sa représentation, plus précisément dans les pays postcoloniaux où leur résistance historique dans le passé influence la définition de leur présent et de leur avenir. Dans notre cas d'étude l'Algérie, *Kassaman*, est son hymne national composé en 1956 pendant la guerre de l'indépendance, par le poète algérien *Moufdi Zakaria*. En 1962 et après les indépendances, il était déclaré officiellement hymne national de la république algérienne, et s'est imposé comme un symbole d'État, porteur des idéaux d'unité, de liberté et de justice. Il représente l'histoire du peuple algérien et dépasse son statut comme chant révolutionnaire. De même, il représente les aspirations du peuple algérien pour récupérer sa souveraineté et reflète ses sacrifices. À nos jours

encore, il poursuit son rappel solennel des principes fondamentaux de la République algérienne.

1.2. Revue de la littérature

Dans cette perspectives, plusieurs chercheurs comme Anderson (1991), Hobsbawm et Ranger (1983), ont réalisé des travaux sur l'identité nationale et sur les symboles culturels. L'hymne est un objet d'étude pour maintes chercheurs. D'ailleurs, en Algérie, les travaux de Benrabah (2013) illustre ce point de vue. Il montre que *kassaman* n'est pas seulement une célébration de l'indépendance, mais il est aussi un moyen de transmission des valeurs et d'unité nationale du peuple algérien. De même, le travail d'Assmann (2011) sur la mémoire culturelle illustre le rôle des hymnes et leur pouvoir d'évolution dans leur signification.

Ces travaux montrent l'importance des hymnes comme objets d'analyse pour comprendre les systèmes de formation et de conservation de l'identité nationale. Cependant, elles laissent une zone à occuper dans l'étude précise du cas algérien et dans l'examen détaillé des dimensions discursives et symboliques de *Kassaman*. De cela, s'écoulent les questions de notre recherche :

- Comment l'hymne national algérien est-il impliqué dans la création et la représentation de l'identité nationale?
- Quels sont les éléments symboliques et discursifs dans l'hymne national qui transmettent une identité nationale en algérien?

Pour répondre à ces questions, nous proposons les hypothèses suivantes :

L'hymne national algérien pourrait contenir des éléments symboliques et discursives qui reflètent l'identité nationale comme il pourrait réunir les gens autour des idées et des événements communs.

1.3. Importance et objectif de l'étude

Cette recherche a été menée au laboratoire L.D.P. Langue, Discours et Plurilinguisme, à l'Université africaine Ahmed Draya Adrar, Faculté des lettres et des langues (laboratoireldp@univ-adrar.edu.dz). Elle a été achevée en 2024. Elle a une importance cruciale dans les études : culturelles, humaines et sociales. Son but est d'expliquer le rôle de l'hymne comme outil important pour renforcer l'identité nationale et la cohésion sociale.

2. Méthodologie

Dans cette étude, nous allons adopté une méthode analytique pour analyser les aspects symboliques et sociaux, ainsi que les messages de l'hymne national algérien. Nous nous servons d'une analyse qualitative basée sur une approche discursive et symbolique, inspirée des travaux de (Nora, 1984), et les travaux de (Assmann, 2011), sur la mémoire collective, orientée à travers les dimensions textuelles, historiques, et sociales du texte du l'hymne national algérien « *Kassaman* », ainsi que d'utiliser des techniques d'analyse comme l'analyse du discours, inspirée des travaux de Fairclough (1992) et van Dijk (1997) pour analyser le contenu symbolique et textuel de l'hymne (identifier les structures

linguistiques, le choix de lexique et les figures de style qui consolident la dimension solennelle et mobilisatrice du texte.). Nous nous basons aussi sur les travaux de Stora (1992) et Horne (2006), qui documentent les luttes pour l'indépendance et leur impact sur la culture algérienne, pour mettre l'hymne *Kassaman* dans son contexte historique en menant une analyse historique.

2.1. Analyse détaillée

2.1. Analyse discursive de l'hymne *Kassaman*

2.1.1. Une structure engageante et solennelle

Le choix du serment comme pivot discursif est particulièrement significatif. Ainsi, l'hymne se construit en plusieurs étapes qui renforcent son impact :

a) Le serment inaugural

- Le texte s'ouvre par une déclaration solennelle : « *Nous jurons* ». Cette anaphore crée un **rythme martelé**, une répétition insistante qui intensifie l'engagement collectif et donne au texte une dimension sacrée.
- Le serment s'accompagne d'invocations aux **forces naturelles** (tempêtes, flots de sang), qui sont présentées comme témoins de la lutte.

b) La dénonciation de l'oppression

- Le texte prend à témoin le peuple et interpelle directement l'ennemi : « *Ô France !* ».

Cette interpellation donne au discours une **force dramatique** et met en avant la rupture définitive avec le colonisateur : « *Le temps des palabres est révolu* ».

c) L'appel à la résistance et la sacralisation du sacrifice :

- Le texte exalte les sacrifices des martyrs : « *Par les flots de sang pur versés* ».

L'image du sang "pur" sacralise les combattants et inscrit leur lutte dans une logique **morale et divine**.

d) L'aspiration à un avenir libre et glorieux :

Le texte se termine par une proclamation de victoire : « *Nous avons résolu que l'Algérie vivra* ». Cette affirmation, formulée au futur, traduit un **avenir inévitable** où la liberté triomphe.

2.1.2. Les procédés linguistiques et stylistiques

L'efficacité du discours repose sur un usage maîtrisé de plusieurs procédés :

a) L'anaphore : « Nous jurons »

- La répétition de cette formule en début de vers donne au texte un **rythme solennel** et insistant. Elle renforce l'unité du peuple dans la lutte, tout en soulignant la **détermination** et la **collectivité**.

b) L'interpellation directe : « Ô France ! »

- Cette adresse explicite introduit un **dialogue conflictuel** avec l'opresseur. Elle transforme l'hymne en un acte d'accusation et marque une **rupture définitive** avec le passé colonial.

c) Les figures de style

- **Les métaphores** : « *Les flots de sang pur* », « *Fermer un livre* », « *L'appel de la grandeur* ». Ces images poétiques magnifient la lutte et donnent au texte une portée symbolique et universelle.
- **La personnification** : Les forces naturelles (tempêtes, sang, étendards) sont humanisées pour devenir des témoins actifs de la lutte, renforçant la dimension héroïque du combat.
- **L'hyperbole** : Les expressions comme « *les tempêtes dévastatrices* » ou « *flots de sang* » accentuent la gravité des sacrifices consentis.

d) Le champ lexical de la résistance et du sacrifice

- L'hymne est dominé par un **lexique guerrier** : *armes, sang, héros, révolution*.
- Le vocabulaire de la **libération** et de la **dignité** se mêle au lexique du sacrifice : *flots de sang pur, serment, grandeur*. Cela traduit la sacralité du combat pour l'indépendance.

e) Les verbes d'action et d'engagement

- Des verbes forts et déterminés dominent le texte : « *jurens* », « *pris les armes* », « *résolu* ». Ils traduisent une **action immédiate** et une **volonté inébranlable**.

2.1.3. La dimension collective et identitaire

- **La voix collective** : L'utilisation du pronom « **nous** » souligne l'unité du peuple algérien dans son engagement.

L'hymne n'exprime pas une voix individuelle, mais celle d'une **communauté entière** unie par un destin commun.

- **Le serment comme acte fondateur** : Le texte scelle un **pacte collectif** entre les générations présentes et futures. Ce serment transcende le moment historique pour devenir un repère identitaire éternel.
- **L'appel à la mémoire** : La phrase « *Du passé, ô mes frères, ne cessons jamais de nous en souvenir* » inscrit le combat dans la **mémoire collective** et rappelle le devoir de transmission des valeurs de résistance.

2.1.4. La portée symbolique et universelle du discours

- En utilisant des images puissantes et des valeurs universelles (liberté, dignité, justice), l'hymne fait écho à toutes les luttes des peuples opprimés. Il dépasse son contexte immédiat pour devenir un **manifeste universel de liberté**.
- La présence d'éléments **naturels** (tempêtes, montagnes, flots) renforce la dimension intemporelle du texte : la nature devient témoin et symbole de l'éternité du combat pour la justice.

L'utilisation des figures de style donne une richesse au discours de l'hymne national et montre son rôle comme outil de mobilisation nationale.

2.1.6. Le recours à la nature

De nombreuses images dans l'hymne puisent dans la nature, comme « les montagnes », « les vents » ou « les tempêtes ». Ces références renforcent le lien entre la lutte pour l'indépendance et le

territoire algérien lui-même, un élément central de l'identité nationale. La nature devient ici un témoin silencieux des sacrifices consentis et un symbole de permanence et de résilience.

2.1.7. Un appel à la mobilisation collective

Cette caractéristique mobilisatrice est renforcée par l'emploi de verbes d'action et d'impératifs qui interpellent directement les auditeurs.

2.2. Symbolisme lexical et imaginaire collectif

L'hymne mobilise un vocabulaire profondément symbolique, ancré dans le contexte historique de la lutte pour l'indépendance :

➤ « Les tempêtes dévastatrices » et « les flots de sang pur versés »

Ces expressions poétiques symbolisent les épreuves, la violence et les sacrifices consentis par le peuple algérien durant la guerre de libération.

- **"Tempêtes dévastatrices"** : Les tourments de la guerre, les souffrances infligées par le colonialisme français.
- **"Flots de sang pur versés"** : Le sang des martyrs qui se sont sacrifiés pour l'indépendance.

Cette expression montre la valeur des sacrifices et la position sacrée de la lutte.

- **« L'étendard flottant »** : symbolise l'unité, la fierté nationale et la souveraineté.
- **« Les sommets orgueilleux »** : symbolisent la dignité élevée du peuple algérien, ainsi que la grandeur des montagnes algériennes.

- « **Nous avons pris les armes comme des héros** » : La guerre devient une nécessité lorsque la voie pacifique est épuisée.
- « **Nous sommes des soldats en révolte pour la vérité** » : Les soldats algériens ne sont pas des guerriers ordinaires, mais des défenseurs de la justice et de la liberté.
La révolution ici devient une action morale et courageuse.
- « **Ô France ! le temps des palabres est révolu** » : Ici l'hymne interpelle le colonialisme français.
Cette phrase claire montre que l'hymne est aussi un message de méfiance, un avertissement sérieux que le peuple algérien a décidé de se battre pour son indépendance.
- **Le livre clos** : Cette métaphore exprime la rupture définitive avec le passé colonial et l'aspiration à un avenir libre et indépendant.
- « **Du passé, ô mes frères, ne cessons jamais de nous en souvenir** » : Cet appel à la mémoire collective est un message puissant pour les générations futures.
- « **L'appel de la grandeur retentit dans nos cœurs** » : Cela symbolise la volonté du peuple algérien de bâtir un avenir digne, où règnent la justice et la liberté.
- « **Nous avons résolu que l'Algérie vivra** » : Cette phrase incarne la victoire définitive, l'indépendance chèrement acquise et l'immortalité de la nation algérienne.

Ces exemples montrent comment « *Kassaman* » utilise un vocabulaire riche et imagé pour créer un imaginaire collectif fort.

2.3. L'évolution de l'hymne à travers les contextes historiques

2.3.1. L'origine révolutionnaire (1956-1962)

Dans la période de la guerre de l'indépendance, l'hymne national algérien a été écrit. Il est devenu un cri pour les combattants et un symbole de résistance.

À cette époque, le message de *Kassaman* n'était pas uniquement patriotique. Il portait également une fonction performative. Il était un outil de réveil de la conscience collective des algériens et renforçait l'unité entre les différentes factions engagées dans la révolution.

2.3.2. Après l'indépendance (1962 et au-delà)

Kassaman a été adopté comme hymne national officiel, devenant un emblème d'État, après l'indépendance. Ce changement marque une transition : d'un chant révolutionnaire, il devient une institution symbolique inscrite dans les cérémonies officielles et les pratiques étatiques.

Cependant, son rôle évolue également pour refléter de nouveaux défis. Dans une Algérie en reconstruction, marquée par des fractures internes et des tensions politiques, l'hymne servait à rappeler les idéaux fondateurs de solidarité, de justice et de sacrifice.

2.3.3. Rôle dans le contexte contemporain

À nos jours, *Kassaman* reste un pilier de la mémoire nationale, joué dans des événements officiels, les manifestations sportives et les écoles.

3. Discussion et interprétation des résultats

Par les résultats obtenus à travers l'analyse appliquée sur le texte de l'hymne national algérien *kassaman*, nous avons arrivé à prouver les hypothèses proposées. Ces résultats montrent que ce discours solennel est considéré comme un vecteur puissant de l'identité nationale qui combine des dimensions discursives, symboliques, contextuelles et sociales et qui lui confèrent une portée historique et contemporaine. Cependant, ces résultats soulèvent également des questions sur l'adaptation des symboles nationaux face aux évolutions sociales, politiques et culturelles. Cette discussion approfondira les implications de ces résultats tout en ouvrant des perspectives pour de futures recherches.

3.1. Confirmation des hypothèses

3.1.1. L'hymne comme miroir des valeurs fondamentales

L'hymne *kassaman*, reflète des valeurs fondatrices de l'Algérie, c'est ce qui est témoigné par les éléments discursifs et symboliques identifiés dans le texte de ce discours solennel, ainsi que la volonté du peuple algérien de s'émanciper et de construire une nation libre et indépendante est illustrée par l'omniprésence des notions de sacrifice, de lutte, de patriotisme et de solidarité. Ces valeurs sont enracinées dans les esprits des algériens, notamment par la présence des images de résistance et l'évocation des martyrs. L'hymne agit ainsi comme un outil de transmission des idéaux révolutionnaires, perpétuant un discours qui lie le passé au présent.

3.1.2. Une pertinence évolutive

Face aux transformations sociétales et aux changements politiques, l'hymne *Kassaman* a su conserver sa pertinence et son pouvoir unificateur du peuple algérien. Ainsi que de garder son statut

comme symbole de résistance contre le colonialisme français. Cela confirme l'hypothèse selon laquelle l'hymne s'inscrit dans des dynamiques historiques tout en restant un pilier de cohésion sociale.

3.2. La puissance du discours solennel et symbolique

Les résultats montrent que la structure linguistique et poétique de *Kassaman* joue un rôle central dans sa fonction identitaire. D'ailleurs, lors du chant de l'hymne dans des contextes solennels témoigne l'impact émotionnel de son texte grâce au renforcement par l'emploi des figures de styles comme : la répétition et la métaphore.

3.3. Contribution aux études sur la mémoire nationale

En se basant sur les travaux d'Assmann (2011), l'étude confirme que les hymnes nationaux jouent un rôle central dans la construction de la mémoire culturelle, en agissant comme des ponts entre les générations. *Kassaman* peut être analysé comme un texte vivant, qui continue de dialoguer avec le passé et le présent. Les chercheurs pourraient approfondir l'analyse de son rôle dans le façonnement de la mémoire collective et la manière dont il contribue à la narration officielle de l'histoire nationale.

3.4. Conclusion de la discussion

Les résultats de cette étude montrent que *Kassaman* est un élément clé de l'identité algérienne, grâce à son message symbolique fort et à son importance dans la mémoire de tous. La discussion montre comment l'Algérie peut continuer à utiliser *Kassaman* pour unir les gens, tout en l'adaptant aux besoins et aux défis actuels. Ces résultats demandent une réflexion commune, avec des chercheurs, des enseignants et des responsables politiques, pour combiner le passé et

le présent dans un projet national qui inclut tout le monde et qui est toujours en mouvement.

5. Conclusion

L'hymne national algérien *Kassaman* est à la fois un témoignage historique et un outil contemporain de cohésion sociale. Son analyse révèle sa capacité unique à symboliser les valeurs révolutionnaires tout en s'adaptant aux défis d'une société en mutation. Cependant, pour maintenir sa pertinence, il est essentiel d'encourager une réflexion collective sur son rôle, son message et ses usages futurs.

L'équilibre entre tradition et modernité sera la clé pour préserver *Kassaman* comme un pilier de l'identité nationale algérienne, tout en le rendant inclusif et mobilisateur pour les générations à venir.

Références

- Anderson, B. (1991). *Imagined Communities: Reflections on the Origin and Spread of Nationalism*. London: Verso.
- Assmann, J. (2011). *Cultural Memory and Early Civilization: Writing, Remembrance, and Political Imagination*. Cambridge University Press.
- Benrabah, M. (2013). *Language Conflict in Algeria: From Colonialism to Post-Independence*. Multilingual Matters.
- Hobsbawm, E., & Ranger, T. (Eds.). (1983). *The Invention of Tradition*. Cambridge University Press.
- Zakaria, M. (1956). *Kassaman* [Texte original]. Alger : Archives Nationales.